

## 2 Corintios 1 - Brit Xadasha Judia Ortodoxa (Nuevo Testamento)

1. Shaúl, shelfáx de Rabinu Melekh jaMashíax por ratzón Elojim, y Timótheos el ax, a la kejila meshixit de Elojim que esta en Corinto, juntamente con todos los quedoshim que estan por toda la Achaia.
2. xen vexesed y shalom a vosotros de Elojim nuestro Av, y del Señor Rabinu Melekh jaMashíax.
3. Bendito sea el Elojim y Av del Señor Rabinu Melekh jaMashíax, el Av de misericordias, y el Elojim de toda consolacion,
4. El cual nos consuela en todas nuestras tribulaciones, para que podamos también nosotros consolar a los que estan en cualquiera angustia, con la consolacion con que nosotros somos consolados de Elojim.
5. Porque de la manera que abundan en nosotros las aflicciones de Mashíax así abunda también por el mismo Mashíax nuestra consolacion.
6. Mas si somos atribulados, [es] por vuestra consolacion y salud, la cual es obrada en el sufrir las mismas aflicciones que nosotros también padecemos: ó si somos consolados, [es] por vuestra consolacion y salud;
7. Y nuestra esperanza de vosotros es firme; estando ciertos que como sois compañeros de las aflicciones, así también [lo seréis] de la consolacion.
8. Porque axim, no queremos que ignoreis de nuestra tzaar que nos fue hecha en Asia; que sobre manera fuimos cargados sobre [nuestras] fuerzas, de tal manera que estuviésemos en duda de ja´xayim.
9. Mas nosotros tuvimos en nosotros mismos respuesta de mavet, para que no confiemos en nosotros mismos, sino en Elojim, que levanta los metim:
10. El cual nos libró, y libra de tanta mavet; en el cual esperamos que aún nos librara;
11. Ayudandonos también vosotros con tefila por nosotros, para que por la merced hecha a nos por respeto de muchos, por muchos [también] sean hechas gracias por nosotros.
12. Porque nuestra kavod es esta: el edut de nuestra conciencia, que con simplicidad y sinceridad de Elojim, no con xakhma carnal, mas con la xen vexesed de Elojim, hemos conversado en jaolam jazé, y muy mas con vosotros.
13. Porque no os escribimos otras cosas de las que leeis, ó también conoceis; y espero que aún hasta jaKetZ las conoceréis:
14. Como también en parte habeis conocido que somos vuestra kavod, así como también vosotros la nuestra, para el día del Señor Rabinu Melekh jaMashíax.
15. Y con esta confianza quise primero ir a vosotros, para que tuvieseis una segunda xen vexesed;
16. Y por vosotros pasar a Macedonia, y de Macedonia venir otra vez a vosotros, y ser vuelto de vosotros a lejuda.
17. Así que pretendiendo esto, ¿usé quiza de liviandad? ó lo que pienso hacer, ¿piénso[lo] según el basar, para que haya en mí Sí y No?
18. Antes Elojim fiel [sabe] que nuestra davar para con vosotros no es Sí y No.
19. Porque el Ben Elojim, Rabinu Melekh jaMashíax, que por nosotros ha sido entre vosotros predicado, por mí, y Silvano, y Timótheos, no ha sido Sí y No; mas ha sido Sí en él.
20. Porque todas las javtaxot de Elojim [son] en él Sí, y en él Amen por nosotros a kavod de Elojim.
21. Y el que nos confirma con vosotros en Mashíax, y el que nos ungió, [es] Elojim;
22. El cual también nos ha sellado, y dado la prenda del Rúax en nuestros levavot. *P 1/2*

## **2 Corintios 1 - Brit Xadasha Judia Ortodoxa (Nuevo Testamento)**

23. Mas yo llamo a Elojim por testigo sobre mi neshama, que por ser indulgente con vosotros no he pasado todavia a Corinto.

24. No que nos enseñoreemos de vuestra emuna, mas somos ayudadores de vuestro simxa: porque por la emuna estais firmes.